



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 20 ta' Settembru 2019
(OR. en)

12396/19
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0200(NLE)

WTO 242

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	20 ta' Settembru 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2019) 424 final - ANNEX
Sugġett:	ANNESS tal- Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tar-Regoli tal-Orġini stabbilit bil-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Orġini (WTO-GATT tal-1994), anness mal-att finali ffirmit f'Marrakech fil-15 ta' April 1994

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2019) 424 final - ANNEX.

Mehmuz: COM(2019) 424 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 20.9.2019
COM(2019) 424 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tar-Regoli tal-Origini stabbilit bil-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Origini (WTO-GATT tal-1994),
anness mal-att finali ffirmat f'Marrakech fil-15 ta' April 1994**

IT-TITJIB TAT-TRASPARENZA FIR-REGOLI MHUX PREFERENZJALI TAL-ORİĠINI

Il-Membri tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ,

Billi jixtiequ jiżguraw li r-regoli tal-orìġini nfushom ma joħolqux effetti li jirrestringu, ixekklu jew ifixklu l-kummerċ internazzjonali;

Billi jixtiequ jiżguraw li r-regoli tal-orìġini jithejjew u jiġu applikati b'mod imparzjali, trasparenti, prevedibbli, konsistenti u newtrali;

Billi jirrikonoxxu li regoli tal-orìġini ċari u prevedibbli u l-applikazzjoni tagħhom jiffaċilitaw il-fluss tal-kummerċ internazzjonali;

Billi jirrikonoxxu li huwa mixtieq li tiġi pprovvduta t-trasparenza fil-liġijiet, ir-regolamenti u l-prattiki fir-rigward tar-regoli tal-orìġini;

Billi jixtiequ li jikkomplementaw l-obbligi ta' notifika tal-Artikolu 5 tal-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Orìġini;

Billi jafferma li t-titjib fit-trasparenza tal-liġijiet, ir-regolamenti u l-prattiki fir-rigward tar-regoli tal-orìġini jikkontribwixxi biex jitnaqqsu l-kostijiet ta' konformità tal-operaturi ekonomiċi li jixtiequ jintegraw il-katini tal-valur globali, l-aktar l-intrapriži mikro, żgħar u ta' daqs medju;

Jiddeċiedu, fir-rigward tar-regoli tal-orìġini, kif ġej:

1. Li huwa mixtieq li jinżamm u jiġi promoss livell għoli ta' trasparenza u fehim reċiproku dwar ir-regoli tal-orìġini eżistenti u r-rekwiżiti dokumentarji relatati użati mill-Membri tad-WTO. Ir-regoli tal-orìġini huma mifhuma bħala dawġ li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 1 tal-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Orìġini.
2. Sabiex tiżdied it-trasparenza u jiġi promoss fehim aħjar tar-regoli tal-orìġini, il-Membri għandhom jinnotifikaw lis-Segretarjat tad-WTO, skont l-Anness 1 ta' din id-Deċiżjoni, ir-regoli tal-orìġini li jużaw fl-applikazzjoni tat-trattament tal-aktar nazzjon iffavorit skont l-Artikoli I, II, III, XI u XIII tal-GATT tal-1994.
3. Il-Membri huma mhegġa jimlew il-mudell ta' notifika fl-Anness 1 meta jinnotifikaw lis-Segretarjat tad-WTO dwar kwalunkwe regola oħra tal-orìġini li jużaw għall-applikazzjoni ta' strumenti oħra ta' politika kummerċjali mhux preferenzjali kif previst fl-Artikolu 1.2 tal-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Orìġini.
4. Barra minn hekk, il-Membri għandhom jiddeskrivu, skont l-Anness 2, il-prattiki tagħhom fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni tal-orìġini u provi tal-orìġini dokumentarji obbligatorji oħra għal finijiet mhux preferenzjali li jkunu ġew innotifikati skont l-Anness 1¹. Il-Membri li jirrapportaw li ma jimplimentawx ir-regoli tal-orìġini skont l-Anness 1 għandhom, madankollu, jimlew l-Anness 2.
5. In-notifiki skont il-paragrafi 2 u 4 ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu ppreżentati sa mhux aktar tard minn sena wara l-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni.
6. L-informazzjoni nnotifikata skont din id-Deċiżjoni għandha ssir disponibbli għall-pubbliku mis-Segretarjat tad-WTO.
7. Kull Membru għandu, skont ir-riżorsi disponibbli tiegħu, jistabbilixxi jew iżomm punt ta' informazzjoni wiehed jew aktar sabiex iwieġeb għall-mistoqsijiet iġġustifikati tal-gvernijiet,

¹ Dan huwa mingħajr preġudizzju għal provi tal-orìġini oħra li jistgħu jkunu meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti għal finijiet ta' kontroll.

tan-negozjanti u ta' partijiet interessati oħra dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw ir-regoli tal-orijini u rekwiżiti dokumentarji relatati kif ukoll biex jipprovdu l-formoli u d-dokumenti meħtieġa². Il-Membri għandhom jikkomunikaw id-dettalji ta' kuntatt tal-punti ta' informazzjoni rispettivi tagħhom lis-Segretarjat tad-WTO skont l-Anness 1. Il-membri tal-pajjiżi l-anqas żviluppati għandu jkollhom sentejn biex jikkomunikaw din l-informazzjoni lis-Segretarjat tad-WTO.

8. Il-Membri għandhom jagħmlu ħilithom biex jipprovdu referenzi legali, siti web, dokumenti ta' spjegazzjoni, jew kwalunkwe dokument ieħor, f'lingwa uffiċjali tad-WTO.
9. Il-Membri li jintroduċu bidliet sostantivi fir-regoli tal-orijini tagħhom u rekwiżiti dokumentarji relatati li jkunu ġew innotifikati skont din id-Deciżjoni, għandhom jinnotifikaw minnufih tali bidliet lis-Segretarjat tad-WTO skont din id-Deciżjoni.
10. Il-Kumitat tar-Regoli tal-Origini (CRO) għandu jeżamina r-regoli tal-orijini eżistenti u r-rekwiżiti dokumentarji relatati abbażi tal-informazzjoni nnotifikata skont din id-Deciżjoni, bil-għan li jiġu identifikati prattiki li jiffaċilitaw il-kummerċ u li tiġi promossa d-diffużjoni internazzjonali tagħhom.
11. L-għajnuna mis-Segretarjat tad-WTO għandha tingħata fuq talba biex tgħin lill-Membri tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw u dawk li huma l-anqas żviluppati jimplimentaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.
12. Xejn f'din id-Deciżjoni ma għandu jiġi interpretat li jaffettwa d-drittijiet u l-obbligi tal-Membri li jinsabu fl-Artikolu 5 tal-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Origini jew fl-Artikolu 1 tal-Ftehim ta' Faċilitazzjoni tal-Kummerċ.
13. Din id-Deciżjoni, b'mod partikolari l-paragrafi 2 u 3, għandha tiġi riveduta tliet snin wara l-adozzjoni tagħha, u wara dan kull meta jkun meħtieġ, bil-għan li tittejjeb aktar it-trasparenza dwar regoli mhux preferenzjali tal-orijini kif xieraq.

² Huwa mifhum li dan il-punt ta' informazzjoni jista' jkun l-istess kif stabbilit jew miżmum skont l-Artikolu 1.3 (*Punti ta' informazzjoni*) tal-Ftehim ta' Faċilitazzjoni tal-Kummerċ (TFA) u l-Membri mhumie x meħtieġa jipprovdu aktar informazzjoni jew jipprovdu aktar formoli u dokumenti minn dawk koperti mit-TFA.

ANNEX 1

MUDELL TA' NOTIFIKA GĦAL REGOLI MHUX PREFERENZJALI TAL-ORĠINI

L-Anness 1 jista' jiġi dduplikat kemm-il darba l-membri jqisu li dan ikun meħtieġ

I. INFORMAZZJONI BAŻIKA

1)	Membru notifikatur	
2)	Punt ta' informazzjoni (Jekk possibbli, ipprovi d-dettalji ta' kuntatt li ġejjin: Isem, tel., posta elettronika, sit web)	
3)	Hemm Regoli Mhux Preferenzjali tal-Orġini fis-seħħ?	☐ Iva ☐ Le* <i>* Jekk it-twegiba tiegħek hija "Le", mhuwiex meħtieġ li jimtlew il-mistoqsijiet sussegwenti ta' dan l-Anness</i>
4)	Jekk jogħġbok indika liema strumenti tal-politika kummerċjali jużaw dawn ir-regoli mhux preferenzjali tal-orġini (irreferi għall-Artikolu 1.2 tal-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Orġini).	
5)	Data tad-dhul fis-seħħ jew kwalunkwe modifika sostantiva tiegħu:	
6)	Data tal-iskadenza, jekk applikabbli:	
7)	Awtoritajiet governattivi jew mhux governattivi inkarigati mill-amministrazzjoni:	
8)	Link tal-Internet għal-leġiżlazzjoni u kull dokument ieħor ta' spjegazzjoni, jekk applikabbli:	
9)	Kummenti, jekk applikabbli	

II. APPLIKAZZJONI TAR-REGOLI MHUX PREFERENZJALI TAL-ORĠINI

10)	Japplikaw regoli mhux preferenzjali tal-orġini għall-importazzjonijiet	☐ Iva ☐ Le
11)	Japplikaw regoli mhux preferenzjali tal-orġini għall-esportazzjonijiet	☐ Iva ☐ Le
12)	Regola <i>de minimis</i> għall-applikazzjoni ta' regoli mhux preferenzjali tal-orġini	☐ Iva ☐ Le
	Jekk Iva, jekk jogħġbok speċifika l-limitu <i>de minimis</i> u pprovi r-referenzi legali rilevanti applikabbli għall-mistoqsijiet 10 sa 12.	

III. KRITERJI BIEX TIĠI DETERMINATA T-TRASFORMAZZJONI SOSTANZJALI GĦALL-VALUTAZZJONI TAL-ORĠINI TAL-OĠĠETT

13)	Kriterji ġenerali, jekk applikabbli għall-prodotti kollha:	
-----	--	--

14)	Regoli tal-orġini speċifiċi għall-prodott fejn applikabbli:	
15)	Definizzjoni ta' materjal mhux oriġinarju u ta' materjal oriġinarju, jekk applikabbli:	
16)	Lista ta' operazzjonijiet minimi li ma jagħtux l-orġini, jekk applikabbli:	
17)	Regoli residwi, jekk applikabbli:	
18)	Kull informazzjoni oħra li l-membri jgħid li hija meħtieġa (ipprovdi link tal-Internet, jekk xieraq)	

IV. DEĊIŻJONIJET

BIL-QUDDIEM

Jinħarġu deċiżjonijiet bil-quddiem dwar l-orġini ta' oġġett¹?	☐ Iva ☐ Le
Awtorità inkarigata mill-ħruġ ta' deċiżjonijiet bil-quddiem (dwar l-orġini)	
Struzzjonijiet dwar l-applikazzjoni għal deċiżjoni bil-quddiem	
Link tal-Internet għal-leġiżlazzjoni u kwalunkwe referenza legali oħra rilevanti:	

¹ Kif iddefinit fl-Artikolu 2(h) tal-Ftehim dwar ir-Regoli tal-Orġini u fl-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Faċilitazzjoni tal-Kummerċ.

ANNEX 2

MUDELL TA' NOTIFIKA GĦAL REKWIŻITI DOKUMENTARJI RELATATI MA' REGOLI MHUX PREFERENZJALI TAL-ORĠINI

1)	Rekwiżiti obbligatorji għaċ-ċertifikat u/jew kwalunkwe prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra għall-importazzjonijiet?	☐ Iva ☐ Le**
2)	Rekwiżiti obbligatorji għaċ-ċertifikat u/jew kwalunkwe prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra għall-esportazzjonijiet?	☐ Iva ☐ Le**
3)	Hemm format standardizzat jew preskritt u/jew kontenut taċ-Ċertifikat u/jew kwalunkwe prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra? Jekk Iva, jekk jogħġbok ehmeż kopja jew ipprovdj d-dettalji rilevanti fl-Appendiċi ta' dan l-Anness	☐ Iva ☐ Le ** Jekk it-twegibiet għall-mistoqsijiet 1 u 2 huma "Le", mhuwiex meħtieġ li jimtlew il-mistoqsijiet sussegwenti ta' dan l-Anness
4)	Jekk jintalab biss f'ċirkostanzi speċifiċi, jekk jogħġbok iddeskrivi l-każijiet li għalihom jintalab ċertifikat (jew provi tal-orġini dokumentarji obbligatorji oħra) u l-format rispettiv (il-forma preskritta jew oħrajn).	
5)	Jekk ir-rekwiżiti obbligatorji għaċ-ċertifikat u/jew kwalunkwe prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra huma limitati għal ċerti prodotti, jekk jogħġbok speċifika għal liema Kapitolu tas-SA u l-format rispettiv (il-forma preskritta jew oħrajn).	
6)	Eżenzjonijiet għar-rekwiżiti obbligatorji ta' preżentazzjoni ta' ċertifikat u/jew ta' kwalunkwe prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra (eż. kunsinni b'valur baxx, kunsinni postali, ...)	
7)	Awtoritajiet governattivi jew mhux governattivi maħtura għall-ħruġ ta' ċertifikat u/jew kwalunkwe prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra, jekk applikabbli	
8)	Jekk jogħġbok ipprovdj r-referenzi legali rilevanti applikabbli għall-Mistoqsijiet 1 sa 7	

ANNEX 2 – APPENDIĊI

Jekk jogħġbok ehmeż il-formola preskritta u/jew il-link tal-Internet mal-formola preskritta taċ-Ċertifikat tal-orġini (jew prova tal-orġini dokumentarja obbligatorja oħra), jekk applikabbli